



2011年9月13日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

奉我国政府指示，我谨请求安全理事会于2011年9月15日星期四召开紧急会议，以防普里什蒂纳的威胁得逞。普里什蒂纳威胁于9月16日单方面对科索沃北部和塞尔维亚之间的行政边界过境点(称为1号关口和31号关口)实行海关和边警管制，由驻科索沃部队(驻科部队)和欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)协助。安理会应该采取适当措施，消除普里什蒂纳宣布的行动对区域和平与安全构成的威胁。

我还请求按照《联合国宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第37条，允许塞尔维亚政府的一名代表参加会议并发言。

谨随信附上塞尔维亚共和国外交部长武克·耶雷米奇先生的信的副本和塞尔维亚共和国驻联合国代表团于今天2011年9月13日将本信转递给联合国秘书长供其分发给安全理事会成员并作为安理会文件印发的说明(见附件)。

常驻代表

大使

费奥多·斯达尔赛维奇(签名)



2011年9月13日塞尔维亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

塞尔维亚共和国常驻联合国代表团向联合国秘书长办公厅致意，并谨随信附上塞尔维亚共和国外交部长武克·耶雷米奇先生给联合国秘书长潘基文先生的信（见附文）。

请将本信分发给安全理事会成员并作为安理会文件印发为荷。

附文

继 2011 年 8 月 30 日安全理事会就塞尔维亚南部省份科索沃和梅托希亚的局势举行会议之后，我谨写信通知你位于普里什蒂纳的阿尔巴尼亚族当局单方面采取行动构成的紧迫威胁。

近几天来，普里什蒂纳，包括科索沃总理哈希姆·萨奇在内，发表一系列正式通告，表示“科索沃政府”打算在 2011 年 9 月 16 日星期五，对科索沃北部和塞尔维亚之间的行政边界过境点(称为 1 号关口和 31 号关口)单方面实行海关和边警管制。我们已经得到消息，驻科部队和欧盟驻科法治团打算协助这一行动并达成其基本目的。这将严重违反安全理事会第 1244(1999)号决议为它们分别规定的地位中立的任务。

塞尔维亚共和国依然承诺维持区域和平与稳定。但是，普里什蒂纳的通告无疑对维持和平与稳定构成严重威胁。就在不到两个月之前，普里什蒂纳的阿尔巴尼亚族当局还于 2011 年 7 月 25 日对科索沃北部进行无端的武装入侵。诚如安全理事会在 2011 年 8 月 30 日的会议上讨论的，要防止由此造成的紧张局势升级失控，就需作出极大的努力。

塞尔维亚政府强烈谴责该省的阿尔巴尼亚族当局宣布采取的行动，其目的是要单方面改变当地局势。如果允许他们擅自采取单方面行动，则塞尔维亚和普里什蒂纳之间的对话就不可能继续下去，迄今已经商定的结果也不可能付诸实施。

种种这些后果将由普里什蒂纳当局承担，并由有责任和能力制止这些后果的有关方面承担。国际社会未能在 7 月 25 日采取行动，防止普里什蒂纳擅自入侵科索沃北部。这次绝不能重蹈覆辙。

正是出于这一考虑，我才敦促联合国采取一切必要措施，以防发生你的代理特别代表或安全理事会并不准许的行动。必须全面遵守第 1244(1999)号决议。欧盟驻科法治团和驻科部队必须继续服从联合国的总体领导并在地位中立的框架内行事。这就要求他们在目前的情况下，采取一切适当的预防措施，防止宣布的单方面行动。

我期待你和负责科索沃问题的你的代理特别代表发挥领导作用，并请立即将本信分发给安全理事会成员，即刻作为安理会的文件印发，使安理会能够采取适当措施，防止普里什蒂纳宣布的行动对区域和平与安全构成威胁。

武克·耶雷米奇(签名)